

*festes
d'illot 2010*

del 13 al 22 d'agost

Com a s'Illot, en bloc!



RESTAURANT ES MOLLET DE S'ILLOT
Zum Onkel Willi
 Especialidad en pescados
 y mariscos frescos • Caldereta especial

Ronda del Marti, 15 - 07687 S'Illot - Mallorca - Tel. 971 810 022

Salutació del Batle de Manacor

Com cada any en arribar el mes d'agost ens arriben les festes de S'Illot i durant uns dies el poble es converteix en el punt de trobada de s'illoters i s'illoteress, dels veïns vinguts d'altres indrets del municipi i de molts visitants que s'acosten durant aquests dies per compartir jocs infantils, música, balls, teatre, dansa i un munt d'activitats que ens han preparat els veïns i veïnes que en són els protagonistes, perquè són els que amb renovades il·lusions i el seu treball al llarg de mesos les fan possible. Una feina que fa que, any rere any, S'Illot es vesteixi de gala i obri les seves portes a amics i visitants que podran gaudir durant aquests dies de l'hospitalitat i la calor d'un poble acollidor que se sent feliç per poder compartir amb ells el seu esperit festiu.

Enguany, les circumstàncies econòmiques poden restar bona part de l'ànim i l'optimisme; per això cal, també, esforçar-se en gaudir de les propostes que teniu entre les mans aportant un poc de la nostra il·lusió, perquè poguem fer-ne uns dies de convivència i alegria compartida.

Fem, doncs, que aquestes siguin unes festes de trobada i de bona convivència. Vos desitjo que la celebració d'enguany tingui la participació i l'animació habituals i que, si pot ser, les superi.

Bones Festes a tots i a totes!



Antoni Pastor Cabrer
Batle de Manacor



S'ILLOT 1968
SOUVENIR

C/ Lluç, 2 07687 S'Illot - 971 81 05 92

Salutació de la Delegada de S'Illot

Una vegada més, per la Mare de Déu de l'Assumpta, als s'illoters, s'illoterres i visitants ens toca viure uns dies de festes. Són dies per compartir alegria i sortir al carrer per participar a tot un caramull d'actes que l'Associació de Veïns, enguany amb nova junta directiva, ha preparat amb molta il·lusió i molta cura.

El programa que ara tenim a les mans, manté els actes que ja són tradicionals, com la gambada, la sombrillada, els focs... a la vegada que introdueix moltes novetats que ben segur seran del vostre gust.

Vull agrair als organitzadors la seva dedicació i l'ajuda de tots els col·laboradors.

Convit a tothom a gaudir de la festa, que és de tots i per tots.

Molts d'anys



Maria Bover Sansó
Delegada de S'Illot

Salutació de la Presidenta de l'Associació de Veïnats de S'Illot

A tots ens toca viure un ara i un aquí. Malgrat el nostre ara no sigui fàcil, el nostre aquí, S'Illot, és sense cap dubte meravellós. I no hem d'oblidar que S'Illot sols seria un nom, si no fos per les persones que hi vivim, que hi estiuem o que ho visitam, que en fem el caràcter i la personalitat que ens fa ser i sentir la pròpia identitat de poble. És per això, que amb aquestes festes podem demostrar un altre pic més la nostra capacitat de compartir, de riure i de celebrar, encara que vinguin temps difícils, perquè com a S'Illot, enlloc!

Des de l'Associació hem organitzat les festes amb molta il·lusió, però qui les omple som tots quants hi participam. Per això, a més de convidar-vos-hi, us demanam que les visqueu, que feu un parèntesi a les nostres preocupacions diàries, que sortiu al carrer i que feu de S'Illot el poble acollidor que és, i així res no ens tregui la lluentor dels nostres ulls.

Per molts anys s'illoters i s'illoterres!

I enhorabona a tots, perquè junts fem més que poble!



Margalida Bou Bauzá
Presidenta Associació de Veïnats de S'Illot



+ CALIDAD
+ SURTIDO
- PRECIO

divendres, 13



dissabte, 14



HOMENATGE A LA FIGURA DEL SAIG
PRESENTACIÓ DEL NOU SAIG
DE S'ILLOT DEL SEGLE XXI

A càrrec de: Magdalena Ordinas

A les 21 hores a la Plaça del Llop.

A continuació recorregut i crida pels carrers. En acabar, gelat al local de la Tercera Edat per a tots els participants.

23'00 - 00'30 h. Concert de Rock Jove amb els grups GRIFT'S i ROCK'E'FORD
Lloc: plaça del Llop

FAWLTY TOWERS BAR

British Run Family Bar

C/ Sipions, 3 - S'Illot (near Sa Coma)



RESTAURANT PIZZERIA

Passeig Neptú, 8 • 971 81 01 91 • 07687 S'ILLOT (Mallorca)

17'30 h VOLEI PLATJA

Volei Playa / Strandvolleyball / Beach volleyball

Organitza: Patronat Municipal d'Esports i Club Voleibol Manacor
Lloc/ Lugar/ Ort / Place: Platja de S'Illot

17'30 h CERCAVILA - BATUCADA

Pasacalles / umzug durch S'Illot / Procession

Itinerari / Itinerario/ Route: concentració a la Plaça del Llop, av. del Llop, l'Alfabaguera, Pagell, Clavell, ronda del Matí, platja, pont, passeig Neptú, Camí del mar, Tamarell, oficina d'informació turística. Hi haurà gelat per als participants.

21'00 h PREGÓ

Pregón / Eröffnungsrede / Inauguration speech

A càrrec de Sergio Fernández.
Lloc/ Lugar/ Ort / Place: Plaça del Llop

21'45 h BALL DE SALÓ

Baile de salón / Tanz / Dance

amb l'encisadora trompeta de Miguel Coronel

VERBENA POPULAR

amb els inoblidables LOS LATINOS
Lloc/ Lugar/ Ort / Place: Plaça del Llop

DÖNER KEBAB AGADIR

ABIERTO TODOS LOS DIAS
12:00 am - 03:00 am
(abierto hasta la madrugada)

VARIEDAD DE PLATOS MARROQUIES A SU GUSTO

C/ de la Mar, 7 - S'Illot - Tel. 637 02 33 61 - 697 41 80 22



Pa i pastissos
Brot und Kuchen

Especialitats mallorquines i alemanyes
Mallorquinische und deutsche Spezialitäten

S'ILLOT Pl. Sabina, local 3 - 971 81 16 20 ARTA Pl. Conqueridor, 2 - 971 82 91 43

diumenge, 15

09'30 h FESTA PER A LA TERCERA EDAT

Fiesta para la 3ª edad / Seniorenfest / Senior's Party

Organitza: Associació Tercera Edat de S'Illot

Lloc/ Lugar/ Ort / Place: Local de la Tercera Edat

10'00 h TALLER D'ESTELS

Taller de cometas / Mach doch Drachen! / Kite workshop

Lloc/ Lugar/ Ort / Place: Esplanada darrera la Nàutica

10'00 h I CARRERA DE MINI-MOTOS S'ILLOT 2010

Minimotorradrenn / Minimotorcycle race

Organitza: Juan Tortosa

Lloc/ Lugar/ Ort / Place: C/ Rosella

12'00 h VELA LLATINA

Vela latina / Mediterranischesegeltum / Mediterranean boat tour

Organitza: Associació Nàutica de S'Illot

Lloc/ Lugar/ Ort / Place: Nàutica

15'30 h VOLEI PLATJA 4X4 INFANTIL

Voley Playa / Strandvoleyball / Voleyball on the beach

Organitza: Patronat Municipal d'Esports i Club Voleibol Manacor

Lloc/ Lugar/ Ort / Place: Platja de S'Illot

Inscripcions a les 15'00 h a la Platja

19'00 h PROCESSÓ MARÍTIMA

Procesión marítima / Bootprozession / Boats procession

Tràsllat de la Mare de Déu de l'Assumpta al moll. Ofrena floral amb l'actuació de la Banda Municipal de Manacor (qui vulgui podrà dur flors de ca seva per a l'ofrena).

Processó fins a la Parròquia on es celebrarà una missa en honor a la patrona.

Itinerari / Route de la processó: esplanada del moll, c/del Pagell, avda. dels Pins i c/del Vell Marí

22'00 h BALL DE BOT

Mallorquinischer Volkstanz / Majorican regional dance

Grups: Tramundança

Lloc/ Lugar/ Ort / Place: Plaça del Llop

23'30 h BINGO

Lloc/ Lugar/ Ort / Place: Plaça del Llop



Hotel Club S'Illot



**Ses
Xarxes**

971 81 04 02 - C/. Pagell, 66 - S'Illot

Ronda del Matí, 33
(davant ses penyes)
S'Illot
Tel. 669 000 120

Cafeteria
CAFETERIA

CAFETERIA CA'N TONI

BERENARS I PLATS COMBINATS

AVDA. LLOP, 67 - S'ILLOT TEL. 971 81 06 84

CONSTRUCCIONS

Tremen S'Illot slu

Telf. 636 48 85 76



RESTAURANTE

La Gamba de Oro

RESERVAS:
TELÉFONO 971 81 04 97
MÓVIL 627 46 37 24
MÓVIL 609 27 14 92

CAMÍ DE LA MAR, 25
S'ILLOT
josegambadeoro@hotmail.com

LUNES CERRADO

dilluns, 16

11'00 h CONCURS DE DIBUIX

Concurso de dibuix / Malwerttbeverb / Painting contest

ELS PARTICIPANTS HAURAN DE DUR LES SEVES PINTURES

Organitza: Patronat d'Arts Plàstiques

Lloc/ Lugar/ Ort / Place: CP Talaiot

15'30 h CAMPIONAT DE TRUC S'ILLOT 2010

Campeonato de Truc / Kartenspiel / Card games

Organitza: Tercera Edat de S'Illot

Lloc/ Lugar/ Ort / Place: Local Tercera Edat de S'Illot

19'00 h TORNEIG DE PARXÍS

"Mensch-ärgere-Dich-nicht" wettwebewerb - parcheesi competition

Organitza: Bar Ses Xarxes

Lloc/ Lugar/ Ort / Place: Bar Ses Xarxes

20'00 h NIT MARINERA GAMBADA SILLOTERA

Festessen mit Tanz - Feast & dance

Animació i música ambient amb la fabulosa trompeta de Miguel Coronel

Lloc/ Lugar/ Ort/ Place: Avda. dels Pins

Recollida de tiquets: Spar S'Illot, Local 3a Edat S'Illot, Basar S'Illot, S'Illot 1968, oficines de Turisme de S'Illot i Manacor.

Amb la col·laboració de RESTAURANT ES CRUCE i HIPER CENTRO



PORT I MAR

Cafeteria - Restaurante
Internationale Küche
Fleisch & Fisch mediterran

Hans & Ilona

Ronda del Matí, 14
Tel. 971 812 711
07687 S'Illot



dimarts, 17



10'30 h TALLER DE LLANTERNES

Taller de farolillos / Laternbasteln / Lantern workshop

Organitza: Patronat d'Arts Plàstiques

Lloc/ Lugar/ Ort / Place: CP Talaiot

15'00 h PENALTS PLATJA

Elfmeterschiessen am Strand / Penalties on the beach

Inscripcions: 629 621 977 i a la platja a partir de les 16 h.

Preu: 4€ adults i 2€ infants (inclou camiseta)

Organitza: Patronat Municipal d'Esports

Lloc/ Lugar/ Ort / Place: Platja, davant l'Hotel Perla

15'30 h CAMPIONAT DE TRUC DE S'ILLOT 2010

Organitza: Tercera Edat de s'Illot

Lloc/ Lugar/ Ort / Place: Local Tercera Edat de s'Illot

17'00 h Pal ensabonat, carreres de sacs i amollada d'ànecs de banyera

Angesafterpfosten / Engreased tree

Lloc: Platja de s'Illot

18'30 h INAUGURACIÓ DE L'EXPOSICIÓ DE SEGELLS I DE PINTURA

Inauguración de la exposición de sellos i de pintura

Briefmarken-und Bilderausstellung / Exposition of Stamps and paintings

Lloc/ Lugar/ Ort / Place: Local Tercera Edat de s'Illot

19'00 h TROFEU DE FUTBOL ESCOLAR

Schul-fussballwettbewerb / School football competition

A les 17 h comptarem amb la presència de l'helicòpter del Cuerpo Nacional de Policía

Lloc/ Lugar/ Ort / Place: CP Talaiot i Camp de Futbol

19'00 h TROFEU FESTES PATRONALS DE JUDO S'ILLOT 2010

Judowettbewerb / Judo competition

Organitza: Club Renshinkan

Lloc/ Lugar/ Ort / Place: c/ Murta, davant l'Hotel Perla

19'00 h TORNEIG DE DÒMINO

Torneo de dominó / Dominowettbewerb / Domino competition

Organitza: Bar Ses Xarxes

Lloc/ Lugar/ Ort / Place: Bar Ses Xarxes

20'00 h I TORNEIG DE TRUC CA'N MATEU

I torneo de truc Can Mateu

Bon sàpam i inscripció: 12,50 € per persona (25 € per parella)

Lloc/ Lugar/ Ort / Place: Bar Ca'n Mateu

21'30 h DANS'ILLOT

Danza moderna / Moderne Tanzshow / Modern dance

Participa el grup de dansa oriental del CP Talaiot i altres grups sorpresa.

Lloc/ Lugar/ Ort / Place: Platja, davant Centre Cívic

Associació Nàutica de S'Illot



Forlandis

PREMSA INDEPENDENT OMARCAL
Manacor

www.manacorcomarcal.com

BAR
TIGRE

HELADERÍA
FRAGOLA

AUTOSERVICIO
RIUS

Asesoría Laboral y Fiscal
López Aguilera

CAFETERIA
RESTAURANT

Ses Ones
S'Illot

Passeig Neptú, 18 - S'Illot - 971 81 04 75

Café Bar S'Illot

Donna & Dennis

Escoleta
MINYONETS



Maresias
restaurant

Av. Llop, nº 2 - S'ILLOT
T. 971 81 14 56

PUB S'ILLOT

Farmàcia S'ILLOT

Hotel Peymar

The "Red Lion"

Stuart and Elaine Sutterby

Ronda del Matí, 10 - S'ILLOT - Tel. 606 78 43 80 - elaine.sutterby@yahoo.co.uk



BAR-RESTAURANT

Cala Morlanda

CAFETERÍA MANACOR

Avda. Llop, 31 - S'ILLOT - Tel. 636 38 75 62



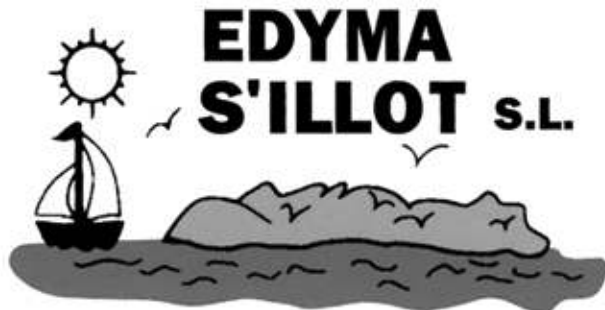
Associació de Veïnats de s'Illot



dimecres, 18



- 10'30 h TALLER DE LLANTERNES**
 Taller de farolillos / Laternbasteln / Lantern workshop
 Organitza: Patronat d'Arts Plàstiques
 Lloc/ Lugar/ Ort / Place: CP Talaiot
- 15'30 h CAMPIONAT DE TRUC DE S'ILLOT 2010**
 Organitza: Tercera Edat de s'Illot
 Lloc/ Lugar/ Ort / Place: Local Tercera Edat de s'Illot
- 17'00 h VOLEI PLATJA 2X2 (totes les categories)**
 Voley Playa / Strandvolleyball / volleyball on the beach
 Organitza: Patronat Municipal d'Esports i Club Voleibol Manacor
 Lloc / Lugar/ Ort / Place: Platja de s'Illot
 Inscripcions a les 15.00 a la platja
- 17'00 h TALLER DE PESCA**
 Angelworkshop / Fishing workshop
 Lloc / Lugar/ Ort / Place: CP Talaiot
- 18'00 h EXHIBICIÓ CICLISTA VETERANS ANYS 50**
 Fahrradrennen / Biking tour
 Participa: Guillem Timoner
 Organitza: Hotel Pinomar
 Lloc / Lugar/ Ort / Place: Hotel Pinomar
- 18'00 h BANC DE SANG**
 Banco de sangre / Blutspende / Blood donation
 Lloc/ Lugar/ Ort / Place: Avda. Llop, davant el Pub S'Illot
- 18'30 h CONTAM RONDALLES**
 Märchenstunde / Fairytale on the beach
 "ELS TRES PATRONS", NARRADA PER N'ANTÒNIA FONT JORDÀ
 Ho coordina: Institució Pública Antoni M. Alcover
 Lloc/ Lugar/ Ort / Place: Platja, davant el Pub S'Illot
- 19'00 h TORNEIG DE PARXÍS**
 "Mensch-ärgere-Dich-nicht" wettbewerb / Parcheesi competition
 Organitza: Bar Ses Xarxes
 Lloc/ Lugar/ Ort / Place: Bar Ses Xarxes
- 21'00 h PROCESSÓ DE LLANTERNES**
 Procesión de farolillos / Laternenumzug / Lanterns procession
 Sortida a la segona redona del passeig Neptú. Pont, platja, av del llop, plaça del llop
- 22'00 h CINEMA INFANTIL A LA FRESCA**
 Cine al aire libre / Kinderfräuluftkino / Open air cinema for children
 "ALLÀ ON VIUEN ELS MONSTRES" "WO DIE WILDEN KERLE WOHNEN" "WHERE THE WILD THINGS LIVE"
 Lloc/ Lugar/ Ort / Place: Plaça del Llop
 Patrocinen: Ajuntament de Manacor, Govern de les Illes Balears, Obra Social "SA NOSTRA"



**EDYMA
S'ILLOT S.L.**

**MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN
TRANSPORTES - PRODUCTOS QUÍMICOS
FERRETERÍA - BALDOSAS, ETC.**

Avda. Llop, 65 - S'Illot - Tel./Fax 971 810 127 - edymasillotsl@hotmail.com

C A L A

M O R E Y A
BAR & RESTAURANT

Paseo Neptuno, 7 S'Illot - Cala Moreya

971 810 460

R E S T A U R A N T
ES CRUCE

CUINA TÍPICA MALLORQUINA

Ctra. Palma-Manacor, km. 40'5
Telèfon: 971 56 00 73 - Vilafranca

dijous, 19

07'30 h TROBADA DE PESCADORS INFANTILS
Kinderangelwettbewerb / Children fishing competition
Lloc/ Lugar/ Ort/ Place: Local de la Tercera Edat de s'Illot

15'30 h CAMPIONAT DE TRUC S'ILLOT 2010
Campeonato de Truc / Kartenspiel / Card games
Organitza: Tercera Edat de S'Illot
Lloc/ Lugar/ Ort/ Place: Local Tercera Edat de s'Illot

17'00 h VOLEI PLATJA 2X2 (totes les categories)
Voley playa / Strandvoleyball / Beach volleyball
Organitza: Patronat Municipal d'Esports i Club Voleibol Manacor
Lloc/ Lugar/ Ort/ Place: Platja de s'Illot

17'00 h ACTIVITATS INFANTILS
Actividades infantiles / Kinderspiele / Children games
CORRE CINTES, ESTIRAR CORDA, JOC DE LES CADIRETES, MOCADOR...
Gelat per a tots els participants.
Lloc/ lugar/ ort/ place: cantonada pagell / carrer gira-sol

19'00 h TORNEIG DE DÒMINO
Torneo de dominó
Organitza: Bar Ses Xarxes
Lloc/ lugar/ ort/ place: Bar Ses Xarxes

20'00 h DEMOSTRACIÓ CANINA DE DEFENSA I GUARDA
Demostración canina de defensa y guarda / Hundeshow / Dogshow
A CARREC DE ETÓLOGO ROBERTO MATTARELLI.
Lloc/ lugar/ ort/ place: Plaça des Llop

21'30 h TEATRE PER A TOTES LES EDATS I IDIOMES
Teatro para todas las edades e idiomas
Theater für jedes Publikum und allen Sprachen / Theatre for all ages and languages
"PER MI QUE ENS HEM PERDUT"
Grup de teatre de IES Porto Cristo
Lloc/ lugar/ ort/ place: pati de l'escola vella (actual centre de salut)

23'00 h FESTA DE L'ESCUIMA
Fiesta de la espuma / Schaumparty / Foam party
AMB ANIMACIÓ MUSICAL
Lloc/ lugar/ ort/ place: Plaça des Llop

BAZAR S'ILLOT

divendres, 20

10'00 h CARRERES DE VELOMARS

Carreras de velomars / Tretbootwettweberb / Pedal boats racing
Organitza: Concessionari platges
Lloc/ Lugar/ Ort / Place: Platja de s'Illot

15'30 h CAMPIONAT DE TRUC S'ILLOT 2010

Organitza: Tercera Edat de S'Illot
Lloc/ Lugar/ Ort / Place: Local Tercera Edat de s'Illot

17'00 h VOLEI PLATJA 2X2 (totes les categories)

Strandvolleyball - Beach volleyball
Organitza: Patronat Municipal d'Esports i Club Voleibol Manacor
Lloc/ Lugar/ Ort / Place: Platja de s'Illot

19'00 h TORNEIG DE PARXÍS

Organitza: Bar Ses Xarxes
Lloc/ Lugar/ Ort / Place: Bar Ses Xarxes

20'00 h PARTIT DE FUTBOL FADRINS CONTRA CASATS

Partido de fútbol solteros contra casados
Fussballspiel Junggesellen gegen Verheiratete - Football match singles versus married
Lloc/ Lugar/ Ort / Place: Camp de Futbol

22'00 h CONCURS I SUBHASTA DE COQUES

Backwettbewerb und Versteigerung - Pie contest and hirery
A les 18'00 h, entrega de coques pel concurs al local de la Tercera Edat de S'Illot
Entrega de coques fins les 18.30 h al local de la Tercera Edat de S'Illot
Lloc/ Lugar/ Ort / Place: Platja de s'Illot, davant l'antic Centre Cívic

22'00 h SOMBRILLADA NOCTURNA

Abendessen unterm Sternenhimmel - Dinner under the stars
Amb l'actuació de VANDESHOW
Lloc/ Lugar/ Ort / Place: Platja de s'Illot

Toni's Bar

C/ de la Mar, 9 S'Illot - reserves al 971 81 07 00

PELUQUERIA • HAIRDRESSER

UNISEX

LUNES CERRADO

ACTUALITAT

Camí de la Mar, 30
Tel. 971 81 25 94
07687 S'ILLOT



Calle, Sipions, Esq Tamarell 1a
Teléfono 971811878
Móvil 645247062
Fax 971811878
Em: elboughmi@hotmail.com

07687 S'Illot

Elboughmi Ahmed

SAXARXA-LARED



Avda. del Mar, 21 b3 • 07687 S'Illot (Mallorca)
T 971 81 25 82 • F 971 81 25 73
e-mail: monblau2@uniper.es

dissabte, 21

07'00 h TROBADA DE PESCADORS

Organitza: Associació Nàutica de s'Illot
Lloc/ Lugar/ Ort/ Place: Esplanada de la Nàutica

10'00 h CONCURS CASTELLS D'ARENA

Strandburgenwettbewerb - Sandcastles competition

Organitza: Patronat d'Arts Plàstiques
Lloc/ Lugar/ Ort/ Place: Platja de s'Illot

12'00 h ENTREGA I PESADA DEL PEIX

Lloc/ Lugar/ Ort/ Place: Esplanada de la Nàutica

12'00 h CONCURS DE PAELLES

Concurso de paellas / Paellawettbewerb / Paella competition

Inscripcions fins a les 11'30 h al Supermercat Spar S'Illot
S'ha de dur paeller i butà en condicions
Lloc/ Lugar/ Ort/ Place: Avinguda dels Pins

17'00 h VOLEI PLATJA 2X2 (totes les categories)

Voley Playa / Strandvolleyball / Beach volleyball

Organitza: Patronat Municipal d'Esports i Club Voleibol Manacor
Lloc/ Lugar/ Ort/ Place: Platja de s'Illot

20'30 h INAUGURACIÓ IV FIRA NOCTURNA D'ESTIU

Inauguración IV Feria Nocturna / Mondscheinmarkt / Moonlightmarket

Parades d'Artesania, Producte Balear i casetes de fira
Lloc/ Lugar/ Ort/ Place: recorregut del mercat i av. del Llop

21'00 h MOSTRA DE DOMA CLÀSSICA I VAQUERA

Vorführung Spanischer Pferde / Exhibition of spanish horses

AMB ELS MAGNÍFICS CAVALLS DE JUANILLO CALVO I ELS SEUS AMICS
Comentaris a càrrec del fabulós Miguel Coronel
Lloc/ Lugar/ Ort/ Place: Camp de Futbol

22'00 h BALL DE SALÓ

Baile de salón / Tanz / Dance

A les 21'00 h, entrega de trofeus Hotel Pinomar
Patrocina: Hotel Pinomar
Lloc/ Lugar/ Ort/ Place: Hotel Pinomar

23'00 h NIT JOVE PER A TOTHOM

Noche joven para todos / Discotanz - Disco dance

AMB MÚSICA DJ DELS 60, 70, 80 I 90
Lloc/ Lugar/ Ort/ Place: Plaça del Llop

HOTEL Perla



C/Murta, s/n - 07687 S'Illot - Tel. 971 81 00 68 - Fax 971 81 09 98
perla@universalhotels.es - www.universalhotels.es

AMER
CA'N GARANYA

MANACOR

C/Juan Lliteras, 51 - Manacor - Tel. 971 55 01 90
C/Juan Lliteras, 40 - Manacor - Tel. 971 84 55 38
C/Juan Lliteras, 30 - Manacor - Tel. 971 84 42 67

Can Mateu
Bar - Bístro - Restaurante

Beí Doris & Reíner

Camí del Mar, 3 - S'Illot - Tel. 971 81 06 10 - 628 087 087



SUPERMERCADO

SPAR



S'ILLOT

diumenge, 22

09'30 h CONCENTRACIÓ DE MOTOS

Concentració de motos / Motorradtour / Motobike Tour

Lloc/ Lugar/ Ort/ Place: Davant Bar Toni's

Itinerari: S'Illot - Porto Cristo - Cala Magrana - S'Illot

Tot el que tingui dues rodes i motor pot participar-hi!
Samarreta i refresc per a tots els participants

17'00 h VOLEI PLATJA 2X2 (totes les categories)

Voley Playa / Strandvolleyball / Beach volleyball

Organitza: Patronat Municipal d'Esports i Club Voleibol Manacor

Lloc/ Lugar/ Ort/ Place: platja de s'Illot

18'00 h SINDRIADA

Wassermelonespiele / Watermelon games

CARRERES DE RELLEUS AMB SÍNDRIES, CONCURS DE MENJAR-NE, ETC.

Lloc/ Lugar/ Ort/ Place: platja de s'Illot

20'30 h ENTREGA DE PREMIS

Entrega de premios / Preis / Award

Lloc/ Lugar/ Ort/ Place: platja de s'Illot

21'30 h NIT DE JAZZ

Noche de jazz / Jazzabend / Jazz night

Amb Llorenç Barceló, Pep Garau, Jaume Crespi i la sinuosa guitarra de Marcos Collado

Lloc/ Lugar/ Ort/ Place: platja de s'Illot

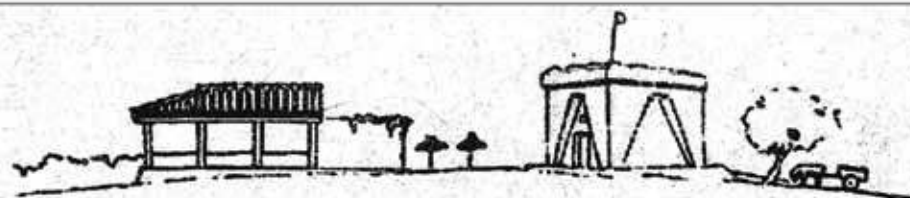
23'30 h GRAN TRACA DE FOCOS ARTIFICIALS

Gran traca de fuegos artificiales / Feuerwerk / Fireworks

A càrrec de Piroècnica Jordà (Lloret)

Patrocina: Ajuntament de Manacor / Col·labora: Ajuntament de Sant Llorenç

Lloc/ Lugar/ Ort/ Place: platja de s'Illot



BAR ES CASTELL

Punta de N'Amer

Obert tot l'any - Horari de 9:00 a 24:00h

Reserves 637 52 46 47 - Dilluns tancat

ARCOS PLAYA
Apartamentos

Pl. Sabina, s/n - S'Illot - Tel. 971 81 01 66 - www.arcosplaya.com - info@arcosplaya.com



Govern de les Illes Balears
Conselleria d'Educació i Cultura
Direcció General de Política Lingüística

Obra Social
SA NOSTRA Caixa de Balears



Ferreria Biuló

TOT TIPUS DE TREBALLS EN FERRO
I FORJA ARTÍSTICA

CORD HENNEBERG - FERRER

DOCTOR FLEMING, 2 - LOCAL 1
07500 MANACOR

TEL./FAX: 971 55 27 92
MÒVIL 666 500 195



fogons

CAFÈ - RESTAURANT

Ronda del Matí (Esq. Sipions), s/n
Tel. 971 81 00 82 • 07687 S'ILLOT



ara és
la teua
cinema en català

SAVIOZ JEANNETTA
SCHWEIZERLAND
souvenirs-joyeria



07687 - S'illot
Ronda del Matí n°6
Isla baleares-España
Teléfono :971810168

**MERCERIA
MARIVAL**

Plaça Savina, 17
S'illot-Manacor
Tel. 670 69 48 47
971 81 02 02



Venda i reparació d'aire acondicionat,
maquinària d'hosteleria i alimentació

Maria Antònia Genovard

Dpto. Comercial 692 200 774

Manolo Rodrigo

Gerent 678 547 937

C/ Tamarell, local 5 - 07687 S'illot - Fax 971 81 17 03

**AIR
PERFUMS**

Carrer Port, 5 Tel. 971 81 51 01 PORTO CRISTO

APARTAMENTOS PLAYA MOREIA

Passeig de la Mar, 2 - 07687 S'Illot - Cala Moreia
Tel. 971 81 00 01 / 971 81 14 61 - Fax. 971 81 00 33
E-mail: booking@playamoreia.com



*L'Associació de Veïnats de S'Illot agraeix
a Don Jaime de Juan la seva generosa
col.laboració, i li desitja el millor en
la nova etapa que comença.*